

# KFV

## Daugiafunkciai užraktai rakinami raktu

„BS 230X“

„BS 250X“

„BS 26XX“

„T2“

„TR“

„BV 1X00-1/-2“

Window systems

Door systems

Comfort systems



**Turinys**

<b>1</b>	<b>JŽANGA .....</b>	<b>4</b>
1.1	Gamintojas ir techninis aptarnavimas.....	4
1.2	Šios dokumentacijos tikslinė grupė .....	4
1.3	Naudojimas pagal paskirtį .....	4
1.3.1	Užraktas ir apkaustai .....	4
1.4	Paskirties neatitinkantis naudojimas.....	4
1.5	Techninės priežiūros nurodymai .....	4
1.6	Matmenys .....	4
1.7	Naudojami simboliai .....	4
1.8	Tinkamas šalinimas .....	4
<b>2</b>	<b>SAUGA .....</b>	<b>5</b>
2.1	Sutrikimų priežastys .....	5
<b>3</b>	<b>VARIANTAI IR KOMPONENTAI .....</b>	<b>7</b>
<b>4</b>	<b>VALDYMAS.....</b>	<b>8</b>
4.1	Užrakinimo elementai .....	8
4.1.1	Liežuvėlio veikimas.....	8
4.1.2	Dieninio liežuvėlio veikimas (pasirinktinai) .	10
4.1.3	Užrakinimo elementų veikimas.....	11
4.2	Durų atidarymo blokatorius T2 (pasirinktinai) .....	12
4.2.1	Durų atidarymo blokatoriaus užrakinimas .....	12
4.2.2	Durų atidarymo blokatoriaus T2 atrakinimas pagrindine spyna .....	13
4.3	Papildomas užraktas TR (pasirinktinai) .....	14
<b>5</b>	<b>VEIKIMO SUTRIKIMAI .....</b>	<b>15</b>
<b>6</b>	<b>VALYMAS IR PRIEŽIŪRA .....</b>	<b>16</b>

## 1 Įžanga

Prieš pradėdami naudoti daugiafunkčius užraktus, perskaitykite visą šią instrukciją.

Norėdami daugiafunkčius užraktus „BS 23XX“, „BS 25XX“ ir „BS 26XX“ naudoti saugiai, laikykitės aprašytų naudojimo instrukcijų, nes tik taip pavyks išvengti veikimo sutrikimų ir žalos. Laikykitės 2 skyriuje „Sauga“ pateiktų nurodymų, kad išvengtumėte pavojaus žmonėms ir žalos.

### 1.1 Gamintojas ir techninis aptarnavimas

KFV Karl Fliether GmbH & Co. KG  
Ein Unternehmen der SIEGENIA GRUPPE  
Siemensstraße 10  
42551 Velbert

Tel.: +49 2051 278-0

Faks.: +49 2051 278-167

El. paštas: info@kfv.de

Reklamacijos teikimo arba techninio aptarnavimo atveju kreipkitės į šalia Jūsų veikiančią mūsų atstovą.

### 1.2 Šios dokumentacijos tikslinė grupė

Ši instrukcija yra skirta galutiniam naudotojui.

### 1.3 Naudojimas pagal paskirtį

- Daugiafunkcis užraktas yra skirtas naudoti vienverėse ir dviverėse pastatų duryse.
- Daugiafunkčius užraktus leidžiama naudoti tik sumontuotose nepriekaištingos techninės būklės duryse.
- Durų konstrukcija turi būti tinkama naudoti su daugiafunkčiu užraktu.

#### 1.3.1 Užraktas ir apkaustai

- Remontuoti daugiafunkcio užrakto neleidžiama. Sugedusį daugiafunkcij užraktą turi sutaisyti arba pakeisti KFV arba specializuotas paslaugas teikianti įmonė.
- Leidžiama naudoti tik KFV rėmų dalis.

### 1.4 Paskirties neatitinkantis naudojimas

- Daugiafunkcio užrakto neleidžiama naudoti evakuacinėms durims.
- Daugiafunkcio užrakto neleidžiama naudoti drėgnų patalpų duryse arba patalpų, kurių ore yra agresyvių koroziją skatinančių medžiagų, duryse.
- Nedėkite į atidarymo sritį, užrakto sistemą arba užrakto plokšteles jokių pašalinių daiktų ir (arba) medžiagų, kurie (kurios) turėtų neigiamos įtakos naudojimui arba trukdytų užraktą naudoti pagal paskirtį.
- Neatlikite prie daugiafunkcio užrakto jokių neleistinų veiksmų ir (arba) pakeitimų.

### 1.5 Techninės priežiūros nurodymai





- Patikrinkite vieną kartą per metus, ar visos konstrukcinės dalys veikia nepriekaištingai.
- Aptikę veikimo sutrikimų arba pažeidimų susisieki su savo sutarties partneriu.

### 1.6 Matmenys

Visi matmenys nurodyti mm.

### 1.7 Naudojami simboliai

Šiame dokumente naudojamos tokios piktogramos:

	Bendras įspėjamasis ženklas
	Informacija
	Nenaudoti mechaninės jėgos
	Skaityti atitinkamą instrukcijos vietą

### Kitos vaizdavimo priemonės

Šioje instrukcijoje naudojami toliau pateikti simboliai turi tokias reikšmes:

- po šios žymos pateikiamas tekstas atskirais punktais;
  - po šios žymos pateikiamas tekstas atskirais papunkčiais;
- ▶ po šios žymos pateikiamas tekstas yra veiksmų, kuriuos reikia atlikti eilės tvarka, vykdymo instrukcijos;

### Nuorodos

„“ Atskira nuoroda, pateikiama kabutėse.

() Nuoroda tekste pateikiama skliausteliuose.

### 1.8 Tinkamas šalinimas

- Daugiafunkcio užrakto ir pasirinktinai įsigyjamų priedų negalima išmesti kartu su buitinėmis atliekomis. Laikykitės vietoje galiojančių nacionalinių nuostatų.
- Pakuotė pagaminta iš perdirbamų medžiagų, todėl ją galima perduoti vietinėms seno popieriaus utilizavimo įmonėms.

## 2 Sauga

Prieš pradėdami naudoti daugiafunkcij užraktą atidžiai perskaitykite toliau pateiktus įspėjimus. Jie padės užtikrinti Jūsų saugumą ir išvengti pavojų, sužalojimų bei materialinės žalos. Laikykitės visų įspėjimų.



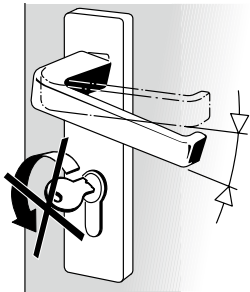
Informacija

Šiuo ženklu nurodoma apie ypatybes ir juo žymimi nurodymai, į kuriuos reikia atkreipti ypatingą dėmesį.

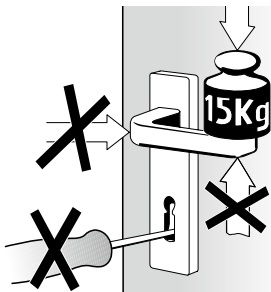
### 2.1 Sutrikimų priežastys



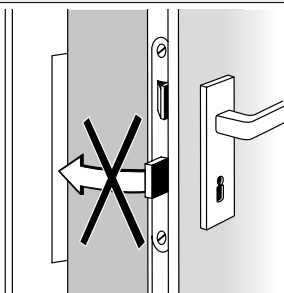
Vienu metu neleidžiama judinti rankenos ir raktų.



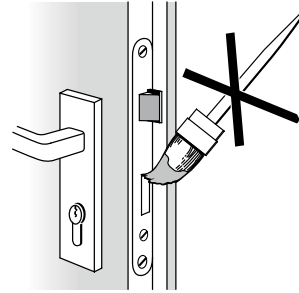
Rankeną spauskite tik sukimo kryptimi. Rankena gali būti spaudžiama daugiausia 150 N jėga. Daugiafunkcij užraktą leidžiama rakinoti tik tinkamu raktu.



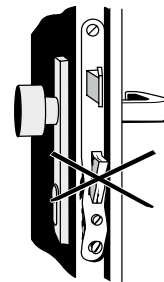
Draudžiama rakinimo elementus naudoti, norint duris laikyti atidarytoje padėtyje.



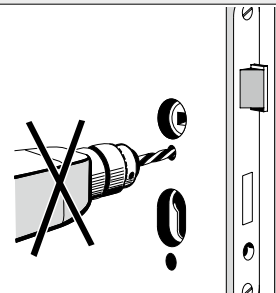
Nedažykite užrakto elementų.



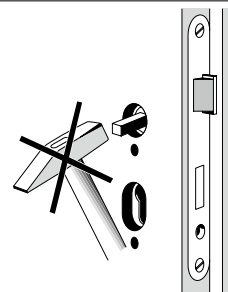
Pastebėjus jėgos naudojimo požymių reikia daugiafunkcij užraktą pakeisti.



Negalima gręžti durų sąvaros, kai daugiafunkcis užraktas įmontuotas.



Keturbriaunio rankenos kaiščio negalima kalti pro spynos lizdą naudojant jėgą.



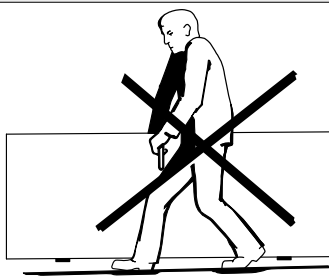
## KFV – Naudojimo instrukcija

Raktu valdomi daugiafunkciai užraktai, „BS 230X“, „BS 250X“, „BS 26XX“, „T2“, „TR“, „BV 1X00-1/-2“

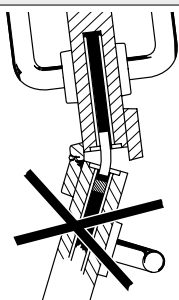
---



Durų sąvaros neleidžiama nešti laikant už rankenos.



Dvivėrių durų neleidžiama spausti laikant už stacionarios varčios.



### 3 Variantai ir komponentai

Daugiafunkciame užrakte įmontuotos dvi [1] arba keturios papildomos dėžutės [2].

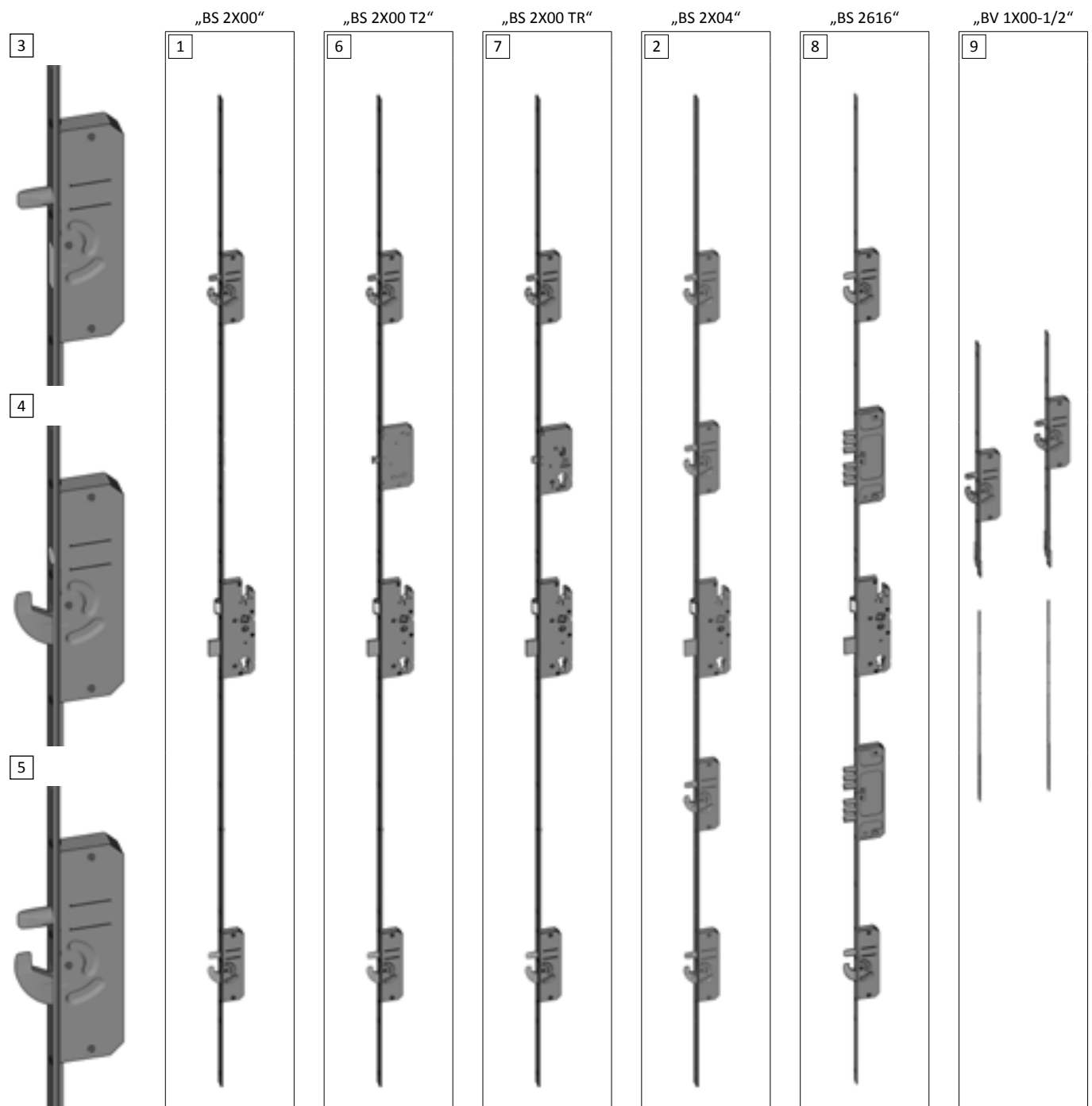
Galima įsigyti vieną iš trijų papildomos dėžutės variantų:

- „BS 2300“ su apvaliu kaiščiu [3]
- „BS 2500“ su atlenkiamu kabliu [4]
- „BS 2600“ su apvaliųjų kaiščių / atlenkiamo kablo deriniu [5]

Daugiafunkciuose užraktuose su dviem papildomomis dėžutėmis galima įmontuoti durų atidarymo blokatorių T2 [6] arba papildomą užraktą TR [7].

Daugiafunkciame užrakte „BS 2616“ [8] naudojamas dviejų papildomų dėžučių su apvaliuoju kaiščiu / atlenkiamu kabliu ir dviejų papildomų dėžučių su šešiais apvaliaisiais kaiščiais kiekvienoje derinys.

Norint pailginti daugiafunkčius užraktus, galima įmontuoti vieną iš dviejų užrakto prailgintojų [9] su papildoma dėžute 23/25/2600 variantų.



## 4 Valdymas



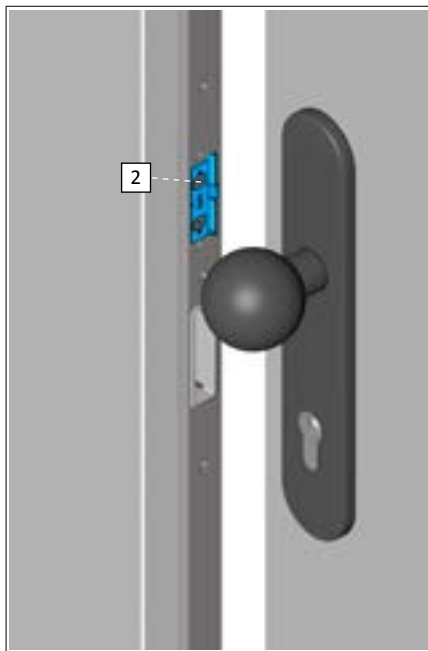
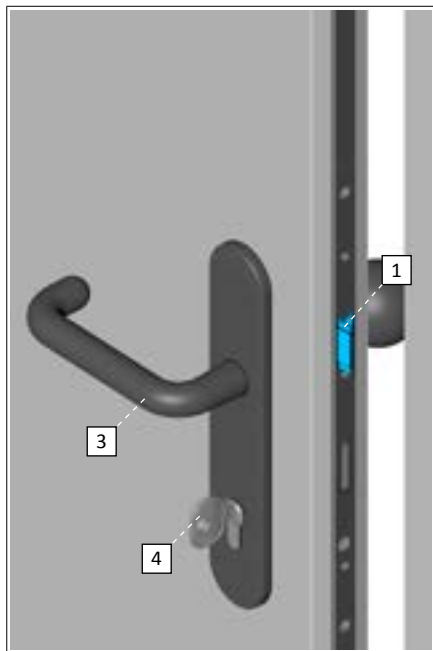
Toliau aprašyti valdymo veiksmai iliustruoti schemomis. Kad būtų lengviau suprasti funkcijas, pasirinkta rėmo pusėje nerodyti vadinamojo užkaito (pakopinio išsikišančio elemento). Taip galima matyti uždarytų durų užrakinimo procesus.



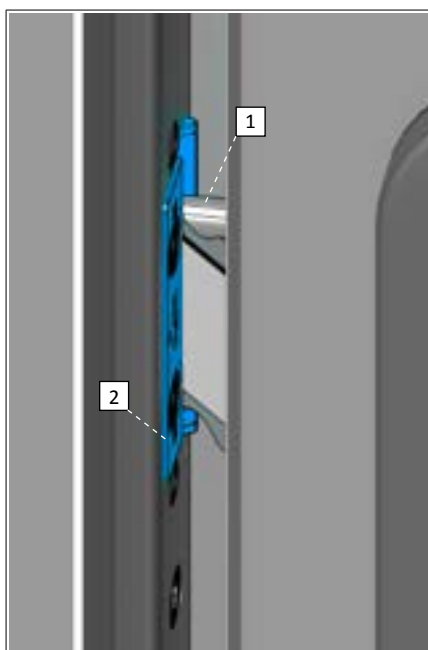
Niekada negalima vienu metu sukti raktą ir spausti rankenos.

### 4.1 Užrakinimo elementai

#### 4.1.1 Liežuvėlio veikimas



Liežuvėlis [1] naudojamas išlaikyti atraktas duris uždarytoje padėtyje. Uždarius duris jis užsifiksuoja AT elemente [2]. Norint atidaryti duris, paspaudžiama rankena [3], o raktas T[4] iki galo pasukamas atrakinimo kryptimi.



#### Durų uždarymas

- Pristumkite arba patraukite duris.

Uždarant liežuvėlio [1] nusklembtoji pusė, palietusi atraminį elementą [2], įstumiami į vidų.

Kai durys uždarytos, liežuvėlis pasitraukia už durų rėme esančio atraminio elemento ir laiko duris uždarytas.



**Durų atidarymas**

- ▶ Paspauskite rankeną.

Liežuvelis įtraukiamas į spynos dėžutę ir leidžia atidaryti duris.

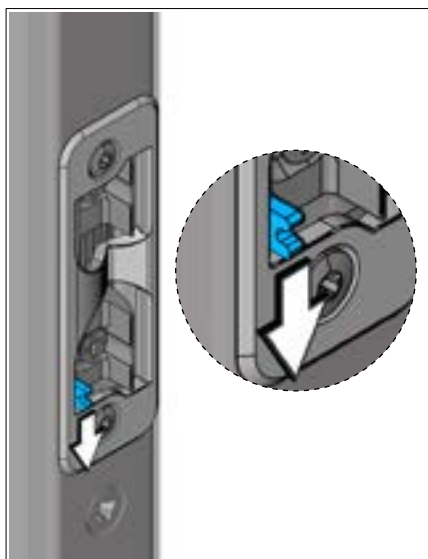
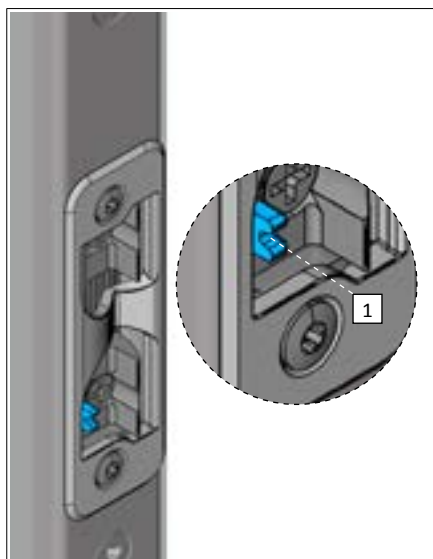


- ▶ Pasukite raktą iki galo atrakinimo kryptimi (keitimo funkcija).

Liežuvelis įtraukiamas į spynos dėžutę ir leidžia atidaryti duris.

### 4.1.2 Dieninio liežuvėlio veikimas (pasirinktinai)

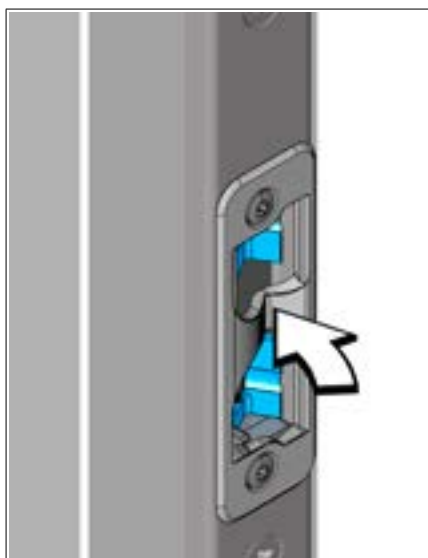
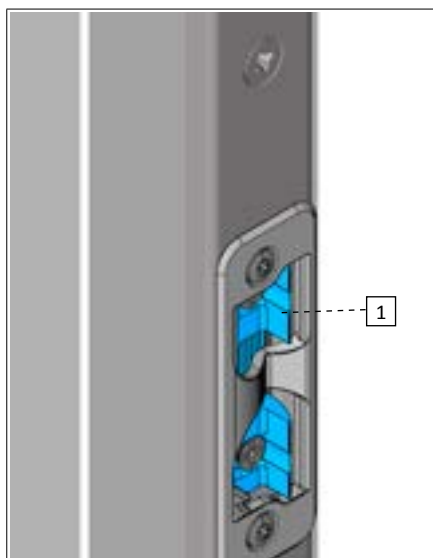
Vietoje stabiliosios atramos galima naudoti atrakinamąją atramą, vadinamą dieniniu liežuvėliu. Jį naudojant galima neužrakintas duris iš išorės atidaryti be raktų.



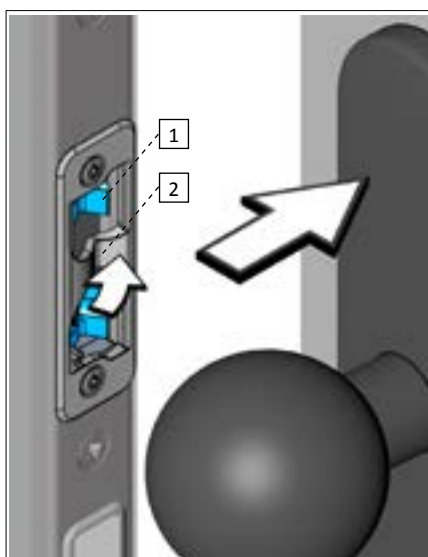
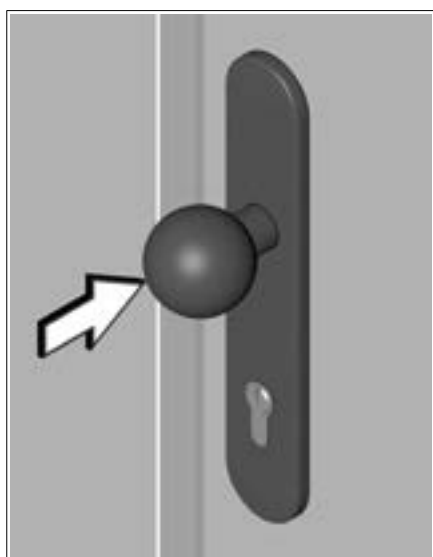
#### Dieninio liežuvėlio atrakinimas

- ▶ Stumkite paslankią dieninio liežuvėlio svirtį [1] išorinio krašto kryptimi.

Dieninis liežuvėlis yra atrakintas.



Esant priešslėgiui atrakintas atraminis elementas [1] pakreipiamas į vidų.

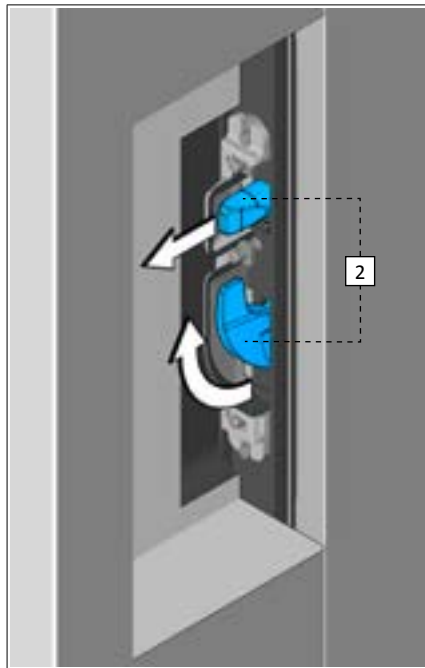
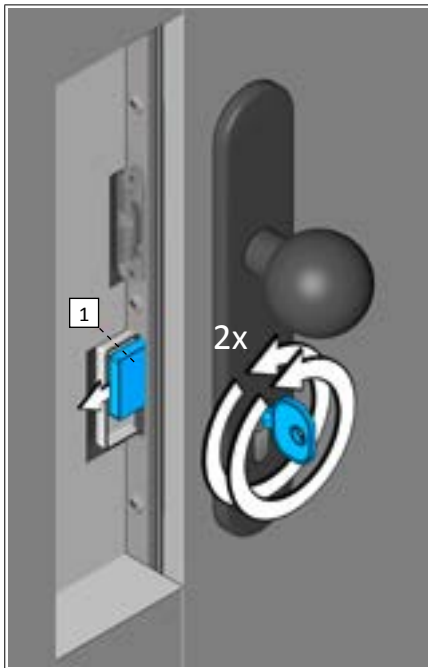


#### Durų atidarymas iš išorės

- ▶ Pastumkite duris.

Atrakintas atraminis elementas [1] pakreipiamas į vidų, liežuvėlis slysta per įstrižąją plastikinio dangtelio rampą [2] ir durys atblokuojamos.

#### 4.1.3 Užrakinimo elementų veikimas



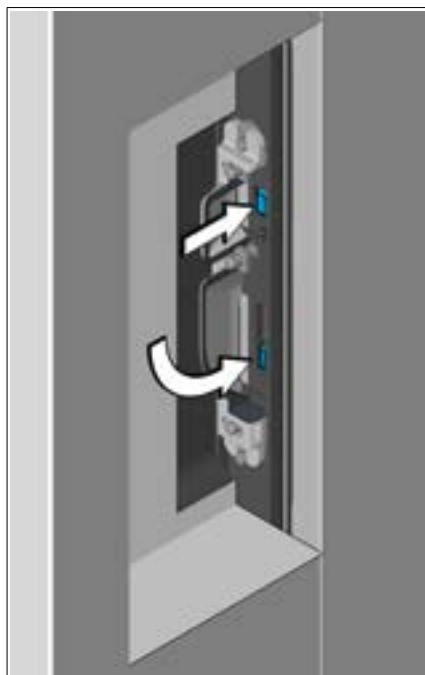
- Pasukite raktą du kartus užrakinimo kryptimi.

Pagrindinės spynos skląstis [1] ir papildomose dėžutėse esantys užrakinimo elementai [2] visiškai išvažiuoja.

##### Priešslėgio apsauga

Užrakinus du kartus užrakinimo elementai yra visiškai ištraukti. Tik šioje padėtyje aktyvinama priešslėgio apsauga.

Priešslėgio apsauga yra apsauga nuo įsilaužimo, kuri neleidžia užrakinimo elementų įstumti atgal.



##### Atrakinimas

- Pasukite raktą du kartus atrakinimo kryptimi.

Pagrindinės spynos skląstis ir papildomose dėžutėse esantys užrakinimo elementai visiškai įvažiuoja.

Paskui galite duris atidaryti paspausdami rankeną arba atrakindami raktu.



##### Rakto ištraukimas

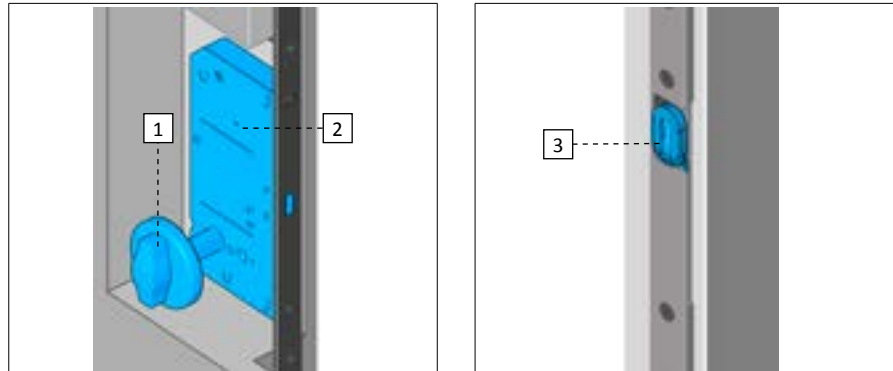
Raktą galima ištraukti tik pasukus į tam tikrą padėtį.

Čia pavaizduota: vertikali rakto ištraukimo padėtis.

Naudojant kitokius uždarymo cilindro modelius raktas gali būti ištraukiamas pasukus horizontaliai.

## 4.2 Durų atidarymo blokatorius T2 (pasirinktinai)

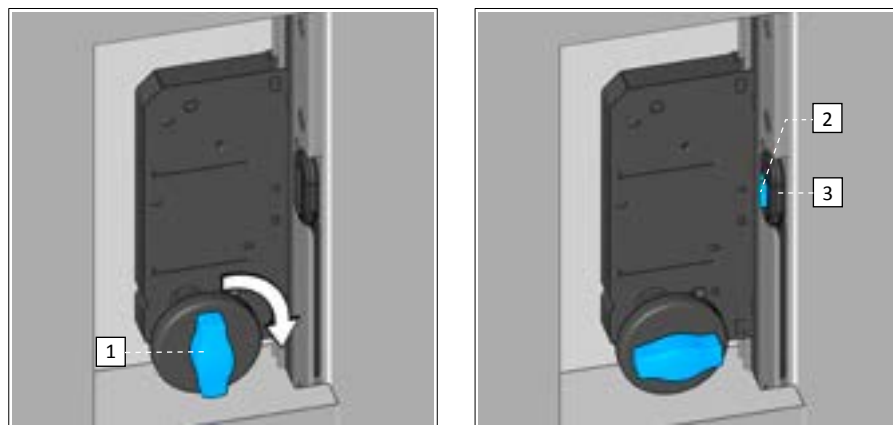
Aktyvintas durų atidarymo blokatorius T2 riboja durų atidarymo tarpą. Durų atidarymo blokatorius T2 iš vidaus aktyvinamas sukamuoju mygtuku, vadinamąja apvaliąja rankenėle [1]. Be to, durų atidarymo blokatorių T2 galima atrakinti pagrindinės spynos raktu.



Durų atidarymo blokatorių T2 sudaro du komponentai:

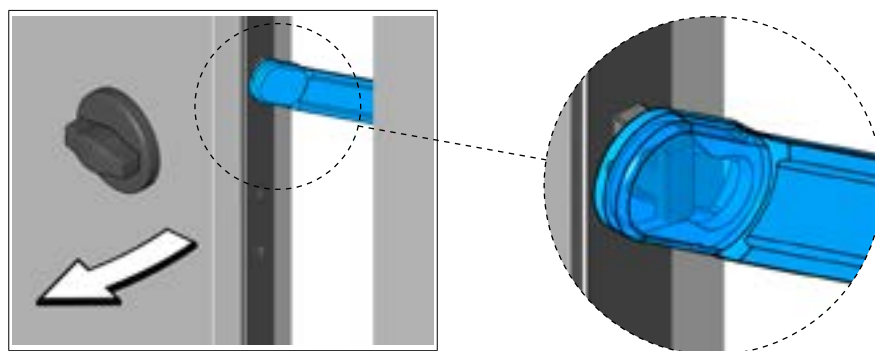
- durų sąvareje esantis užrakinimo blokas [1],
- blokuojamoji apkaba [2] rėmo pusėje.

### 4.2.1 Durų atidarymo blokatoriaus užrakinimas



- ▶ Uždarykite duris ir pasukite apvaliąją rankenėlę [1] 90° į užrakinimo padėtį.

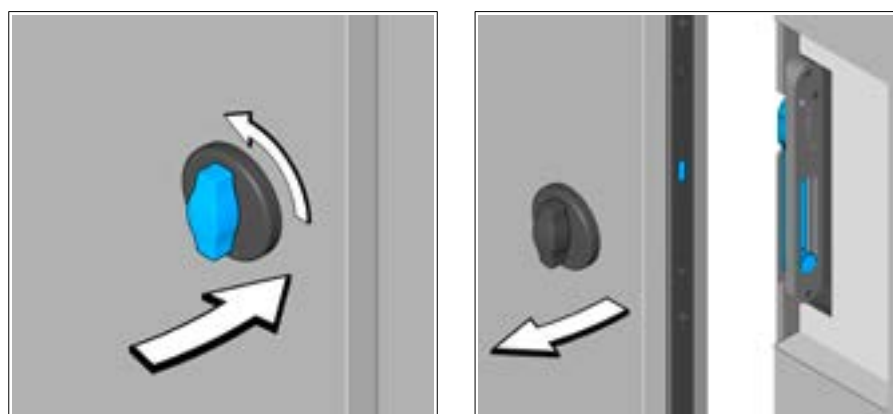
Skląstis [2] išvažiuoja ir įsikabina į blokuojamosios apkabos [3] angą.



- ▶ Atidarykite duris.

Skląstis kartu traukia blokuojamąją apkabą ir apriboja durų atidarymo tarpą.

### Durų atidarymo blokatoriaus T2 atrakinimas apvaliąja rankenėle



- ▶ Uždarykite duris.
- ▶ Pasukite apvalią rankenėlę 90° kampu į atrakinimo padėtį.

Skląstis įtraukiamas ir atblokuoja blokuojamąją apkabą.

- ▶ Atidarykite duris.

Blokuojamoji apkaba lieka savo padėtyje, o duris galima atidaryti iki galo.

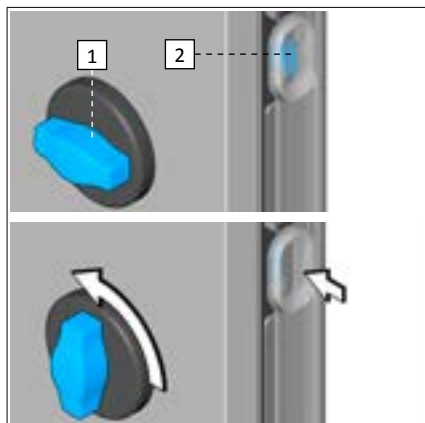
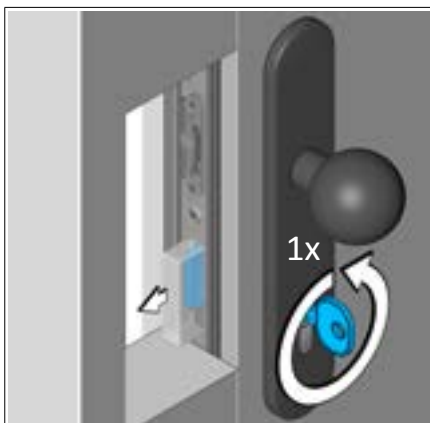
4.2.2 Durų atidarymo blokatoriaus T2 atrakinimas pagrindine spyna



Pagrindinė spyna užrakinta, todėl pirmiausia ją reikia atrakinti.

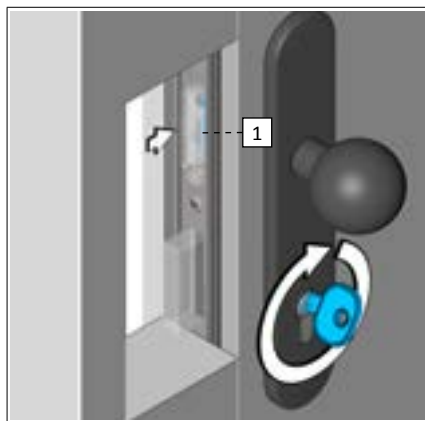
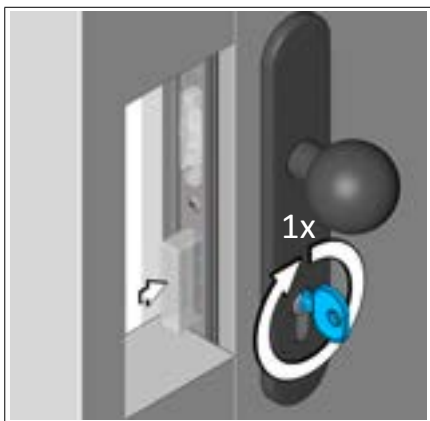
- ▶ Atrakinkite pagrindinę spyną pasukdami raktą į atrakinimo padėtį.

Visi sklėsčiai visiškai įtraukiami.



- ▶ Paskui pasukite raktą vieną kartą atgal į užrakinimo padėtį.

Tuomet durų atidarymo blokatoriaus [2] T2 apvalioji rankenėlė [1] ir sklėstis juda į atrakinimo padėtį.

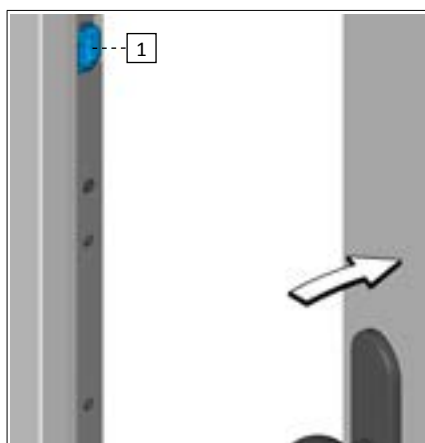
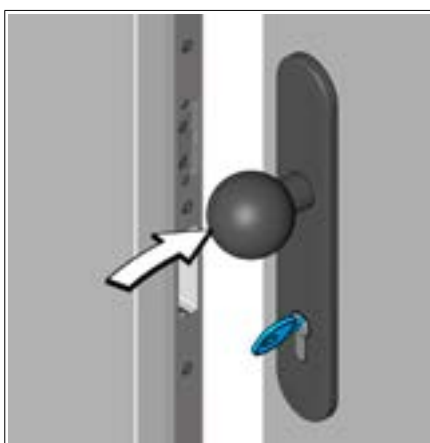


- ▶ Vėl pasukite pagrindinės spynos raktą į atrakinimo padėtį.

Pagrindinės spynos sklėstis visiškai įvažiuoja.

- ▶ Pasukite raktą iki galo į atrakinimo padėtį.

Liežuvėlis [1] įtraukiamas į ir leidžia atidaryti duris.

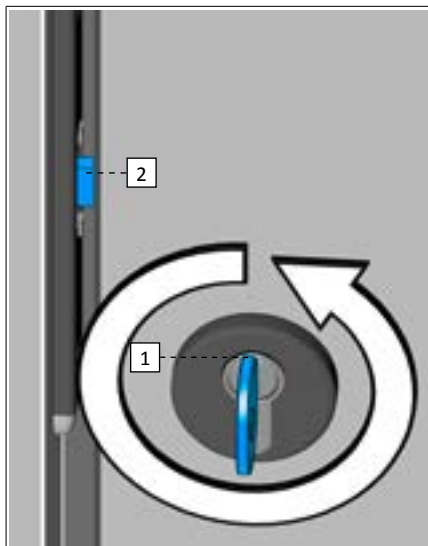


- ▶ Durų atidarymas

Blokuojamoji apkaba [1] lieka savo padėtyje, o duris galima atidaryti iki galo.

## 4.3 Papildomas užraktas TR (pasirinktinai)

Papildoma spyna TR užrakinama ir atrakinama iš vidaus ir iš išorės antruoju profiliniu cilindru, neatsižvelgiant į daugiafunkcij užraktą.

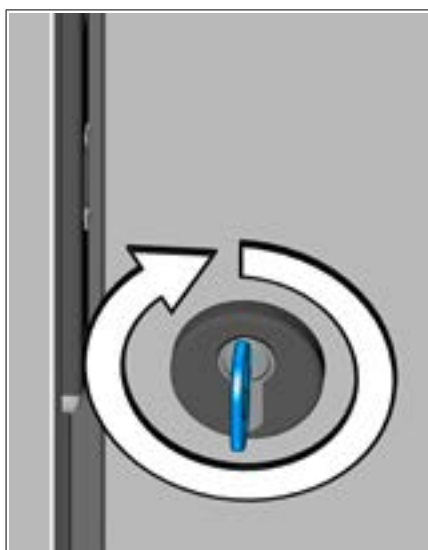


### Papildomo užrakto užrakinimas

- ▶ Uždarykite duris ir pasukite papildomo užrakto [1] raktą vieną kartą užrakinimo kryptimi.

Skląstis [2] išvažiuoja ir įsikabina į užrakto plokštelę.

Durys užrakintos.

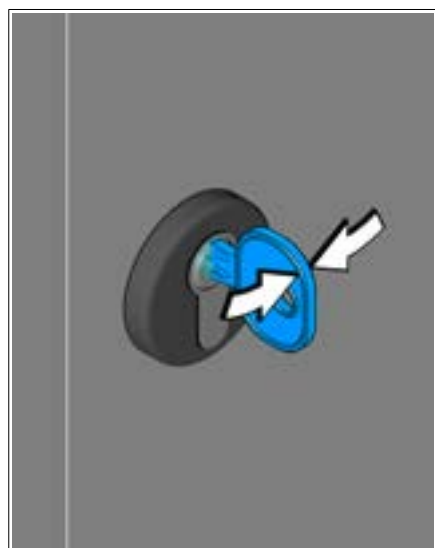


### Papildomo užrakto TR atrakinimas

- ▶ Pasukite papildomo užrakto raktą vieną kartą atrakinimo kryptimi.

Skląstis įtraukiamas atgal.

Dabar galima duris atidaryti paspaudžiant rankeną arba pasukant pagrindinės spynos raktą.



### Rakto ištraukimas

- ▶ Papildomo užrakto raktą pasukite į vertikalią padėtį (ištraukimo padėtis).

Raktą galima ištraukti tik pasukus į šią padėtį.



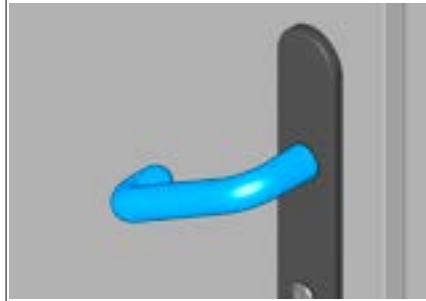
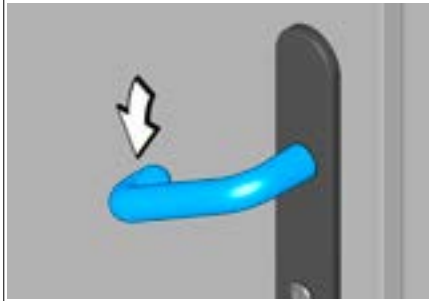
## 5 Veikimo sutrikimai



Remontuoti daugiafunkcio užrakto neleidžiama. Atsiradus pažeidimams arba sutrikus veikimui daugiafunkcij užraktą turi sutaisyti arba pakeisti KFV arba specializuotas paslaugas teikianti įmonė.

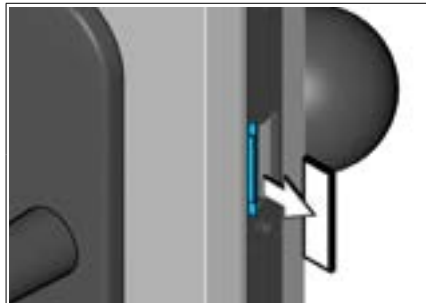
Susiekite su savo sutarties partneriu.

Toliau pateiktas galimų veikimo sutrikimų sąrašas.



### Rankena

- Rankena pati negrižta į pradinę padėtį.

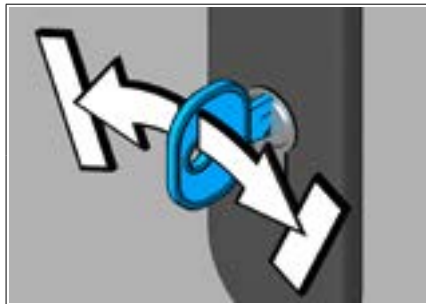


### Rankena

- Rankena ir (arba) liežuvėlis juda nepaslankiai.

### Liežuvėlis

- Liežuvėlis lieka įtrauktas.

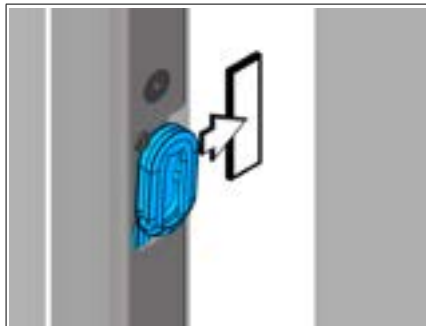
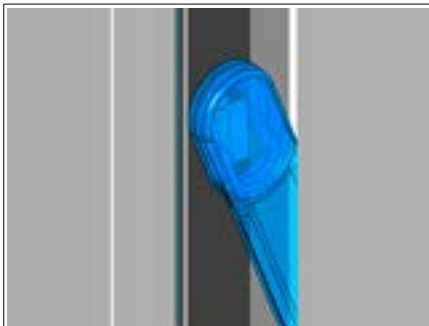


### Rakto ištraukimas

- Nepavyksta ištraukti rakto.

### Rakto pasukimas

- Raktas uždarymo cilindre juda nepaslankiai.



### Durų atidarymo blokatoriaus T2 skląstis

- Užrakinant ir atrakinant skląstis netinkamai įsikabina į blokuojamosios apkabos angą.

### Durų atidarymo blokatoriaus T2 blokuojamoji apkaba

- Blokuojamoji apkaba juda nepaslankiai arba užstringa.



### Papildomo užrakto TR raktas

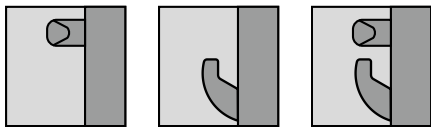
- Raktas ir skląstis juda nepaslankiai.

### Papildomo užrakto TR skląstis

- Skląstis į užrakto plokštelę įsikabina netiksliai.

## 6 Valymas ir priežiūra

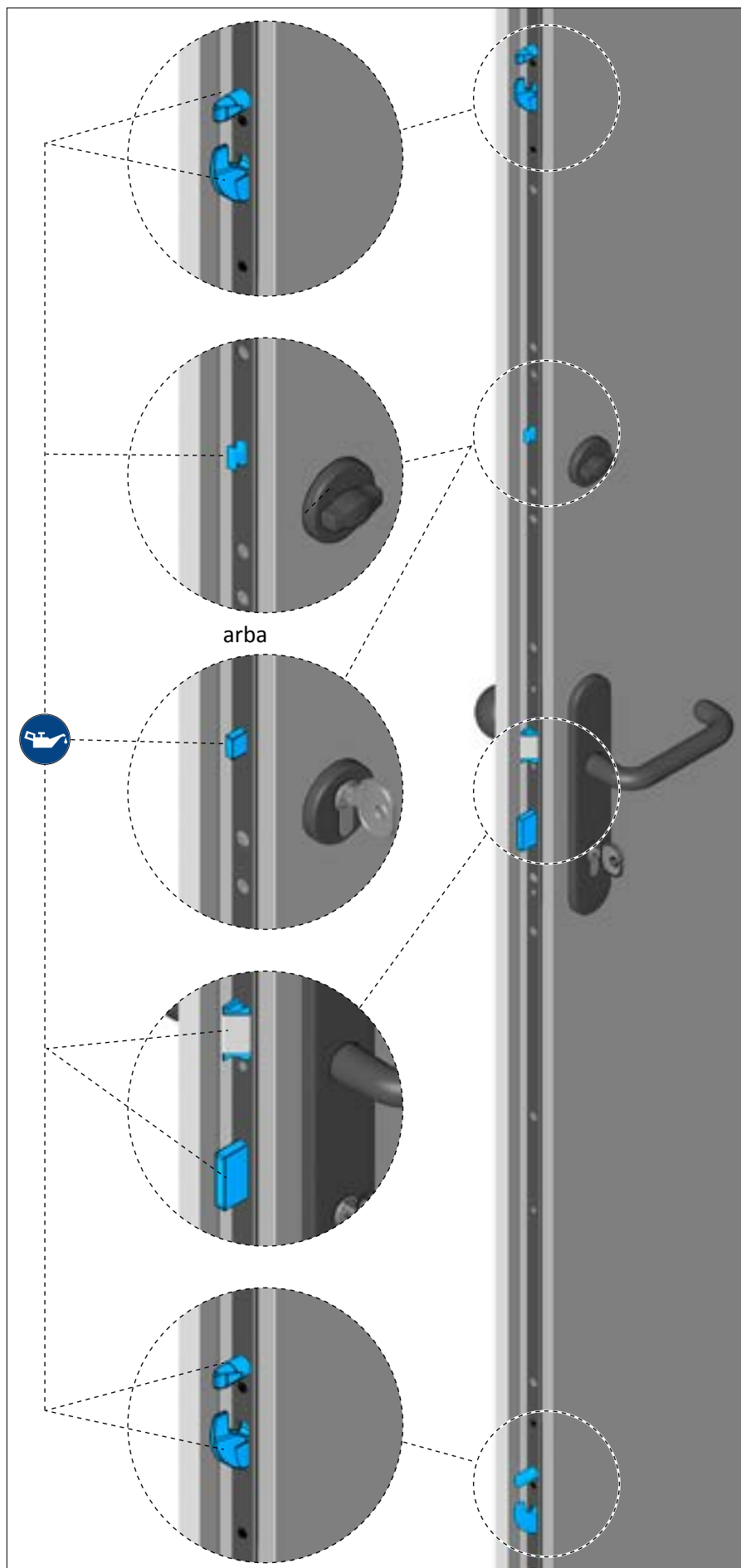
„BS 2XXX“ serijos KFV  
daugiafunkciams užraktams



	Visi daugiafunkcio užrakto komponentai yra sutepti ilgam laikui, todėl jiems nereikia atlikti techninės priežiūros darbų.
	Jei vis dėlto reikėtų sutepti užrakinimo elementus, naudokite tik aerosolinį tepalą.
	Nenaudokite tepalų, kurių sudėtyje yra tirpiklių arba dervų.

### Valymas

- Valymui naudokite minkštą šluostę.
- Nenaudokite agresyvių valiklių arba valiklių, kurių sudėtyje yra tirpiklių.







[www.siegenia.com](http://www.siegenia.com)



**SIEGENIA**<sup>®</sup>  
brings spaces to life